



SFT2



SFT3



CUCI - PIEGA - RIFILO 35x50

STITCHER - FOLDER - TRIMMER 35x50

SFT2



UNITÀ MAXIMA CUCI-PIEGA-RIFILO SFT2

È una cucitrice-piegatrice con rifilo frontale che consente la produzione di libretti e cataloghi, in un ingombro minimo. La SFT2 può essere utilizzata alternativamente per la finitura in linea con la MAXIMA o, tramite alimentazione manuale, fuori linea come attrezzatura indipendente.

CUCITRICE

In grado di usare fino a 5 teste di cucitura (Hohner 48/5s) a punto piatto oppure "omega".

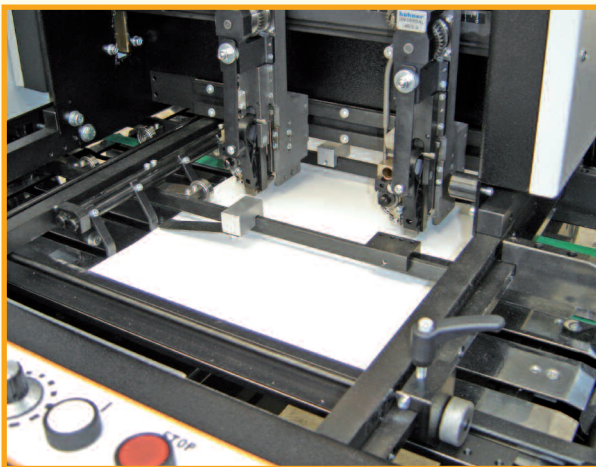
Distanza minima dell'interasse tra i punti mm 50.

Fornita di serie con 2 testine di cucitura e 2 bobine di filo da 0,5 mm capaci di c.a. 80.000 cicli di cucitura cadauna.

Ribattitori mobili sempre in asse con le testine quando si sposta la cucitrice dalla posizione a sella a quella di cucitura in testa.

La pareggiatura dei fascicoli avviene sui 4 lati per mezzo di squadre a "C" dentro le quali scorre il materiale e per mezzo di cancelli elettromagnetici che pareggiano il materiale. All'atto della pareggiatura non vi sono pesi a trattenere i fogli che sono così liberi nel loro posizionamento. Solo dopo aver effettuato il ciclo di cucitura, una coppia di ruote preme il fascicolo sui nastri a velocità variabile, per il trasferimento alla successiva stazione di piegatura. Essendo le squadre della cucitrice le stesse della piegatrice, la regolazione delle prime ha come conseguenza l'immediata regolazione anche del gruppo di piegatura.

La macchina è dotata di una fotocellula anti-intasamento all'ingresso della cucitrice, per fermare l'alimentazione da parte delle macchine che la precedono, in modo da evitare errori.



SFT2 STITCHING-FOLDING-TRIMMING UNIT

THE SFT2 is an automatic stitcher and folder with a frontal trimmer enabling high production of top quality booklets and catalogues. It can be used either with MAXIMA collators inline or separately with manual feeding.

STITCHING SECTION

Up to 5 stitching heads for flat and loop staples.

Standard version equipped with 2 stitching heads (Hohner 43\6s) and 2 wire-spools (mm 0,5) for 80.000 staples each approx.

Double clinchers' supports moving with the heads when changing from central to edge stitching.

Two side (longitudinal) jogging squares with a "C" section convey the set preventing from any material jam stop.

Transversal jogging is obtained through electro-magnetic controlled gates.

The set is "pressure free" during jogging step and only after the stitching cycle is completed, it is transferred to the folding section, with running belt at a variable speed.

Stitching and folding work on the same

axe, so that side gates in the two sections need only one adjustment.

A detector prevents any material jam before the set is transferred to the stitcher.



PIEGATRICE

Il coltello di piega a comando elettronico esegue il ciclo dal basso verso l'alto e non richiede alcun tipo di regolazione nei cambi di formato e spessore. La piegatura avviene per mezzo di rulli in acciaio precaricati, a pressione regolabile, con movimento simmetrico. Il materiale è poi trasportato da doppi nastri che accompagnano il fascicolo attraverso una coppia di rulli calandra surdimensionati, i quali lo premono prima di espellerlo nella stazione di rifilo.

FOLDING SECTION

The folding knife is adjustable (height) without any tools.

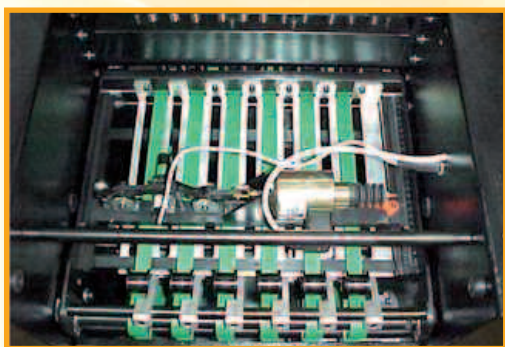
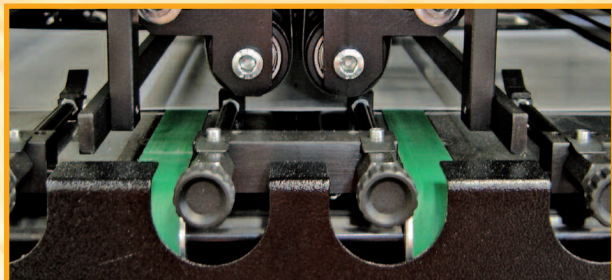
This operation is done out of the folding unit without opening the protection cover.

Two small rollers, located just under the folding rollers, put the set in the perfect position for folding.

The bigger diameter of the folding rollers allows to press all kind of material thickness.

Folding rollers are self centering when changing set thickness.

Double belts transport the set without any frictions into high spring-loaded (kg 400) calendar rolls, from which the set is pushed out to the trimming section.



RIFILO FRONTALE

Il fascicolo, sempre pressato sull'intera superficie per una completa eliminazione dell'aria, viene arrestato sotto il gruppo di taglio frontale dove 11 cilindri compensanti eseguono una pressione di oltre 100 Kg sul bordo. La lama, inclinata di c.a. 30°, esegue il taglio di tipo "a forbice" coadiuvata da una controlama autoaffilante.

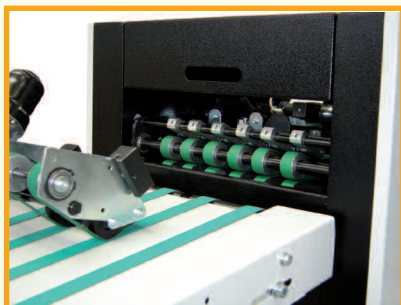
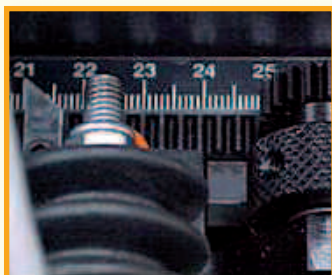
Spessore massimo di taglio mm 6.

Nel caso di lavorazioni di cataloghi con copertina molto delicata è possibile selezionare un comando che elettronicamente fa arrestare i nastri di trasporto mentre la lama di taglio esegue il ciclo completo.

TRIMMING SECTION

The set is kept under pressure to skip inside air, then it stops under the trimming section and pressed on the edge by 11 self-compensating spring-loaded cylinders (kg 100).

A 30° inclined blade and a self-sharpening counterblade unable a "scissor" cut (Max thickness mm 5). In case of coated or any special surface, transport belts can be stopped during the cut cycle to avoid scratches.



TAPPETO DI USCITA A SQUAME

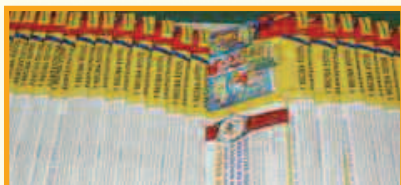
Convogliatore per creare la squamatura dei fascicoli cuciti, completo di un preselettore programmabile per la separazione della squama al numero desiderato di libretti.

Il tappeto è in grado di ricevere complessivamente c.a. 80 fascicoli (dato variabile in funzione del materiale lavorato).

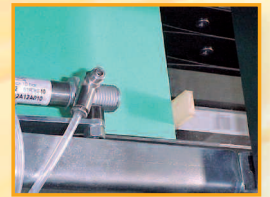
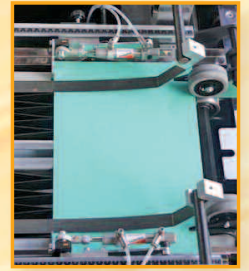
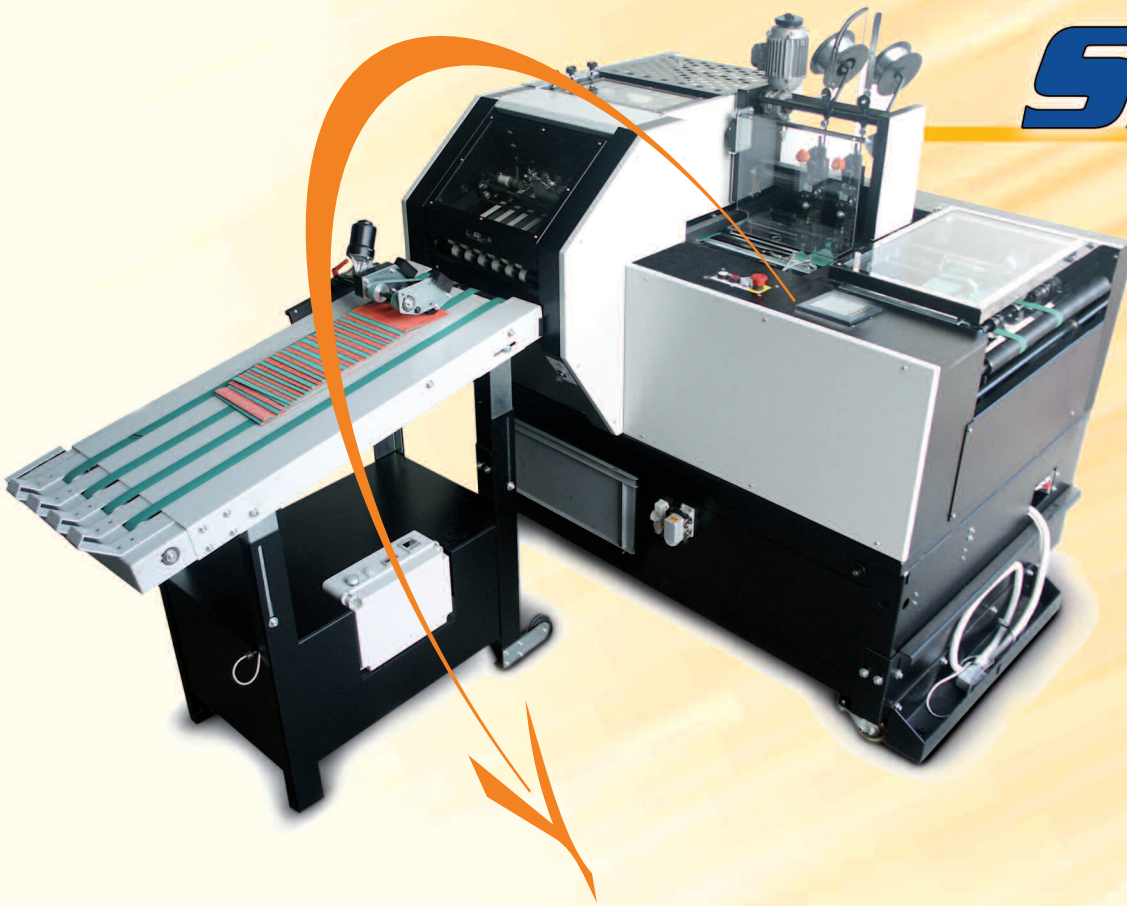
SHINGLING DELIVERY CONVEYOR

Variable speed shingling delivery conveyor, with pre-selector for shingling stream interruption.

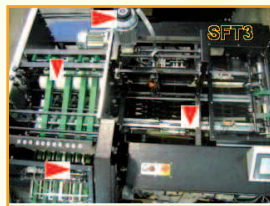
It can store up to 80 sets (depending on material thickness).



SFT3



NIENTE PIÙ CHIAVI, SOLO UN DITO!
NO MORE TOOLS, JUST A TOUCH!



TOUCH SCREEN

Con la SFT3 si possono effettuare direttamente dal pannello operativo Touch Screen tutti i cambi di formato.

Premendo il numero di programma memorizzato, la SFT3 posizionerà in tempo brevissimo tutte le squadre ed è subito operativa.

Vantaggi:

- Minimi tempi morti per la regolazione della macchina e velocità di cambio dei formati.
- Regolazioni possibili con la macchina in funzione.
- Livello di rumore molto basso.

TOUCH SCREEN

With the SFT3 you can change, directly from the touch screen monitor, every format.

Pushing the memorized program number, the SFT3 will change the position of every square very quickly and will be immediately ready to start working.

Advantages:

- Minimum downtime to set up the machine and quickness in changing format.
- Adjustments with machine on the run.
- Much lower noise level.

UNITÀ MAXIMA CUCI-PIEGA-RIFILO SFT3

È una cucitrice-piegatrice con rifilo frontale che consente la produzione di libretti e cataloghi, in un ingombro minimo. Lo spostamento del fascicolo avviene tramite cinghie dentate in PVC con struttura in acciaio.

Il cambio rapido dei formati non richiede utensili, consentendo ridotti tempi d'avviamento.

Tramite il pannello operativo touch screen è possibile eseguire la movimentazione di tutte le squadre, regolazioni di precisione mentre la macchina è in funzione, possibilità di memorizzare fino a 5 programmi di lavoro.

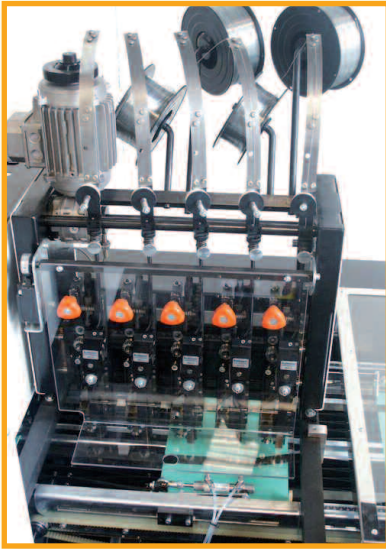
SFT3 STITCHING-FOLDING-TRIMMING UNIT

The SFT3 is a completely automatic stitcher - folder - trimmer for top quality productions with central control of the machine. It can be used either with MAXIMA collators inline or separately with manual feeding.

The material is transported by a double rotary PVC finger belt with a steel structure in the stitching and folding sections.

With the touch screen panel adjustments are possible without stopping the machine.

The machine PLC can store up to 5 job' data.



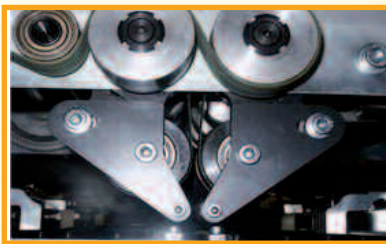
CUCITRICE

In grado di usare fino a 5 teste di cucitura a punto piatto oppure "omega". Rapide regolazioni per cambiare la posizione di cucitura da sella a cucitura in testa. Fornita di serie con 2 testine di cucitura e 2 bobine di filo da 0,5 mm. Sensore per verificare la presenza del filo di cucitura. La pareggiatura dei fascicoli avviene sui 4 lati per mezzo di cilindri pneumatici che pareggiano il materiale. All'atto della pareggiatura non vi sono pesi a trattenere i fogli che sono così liberi nel loro posizionamento. La macchina è dotata di una cellula anti-intasamento all'ingresso della cucitrice, per fermare l'alimentazione da parte delle macchine che la precedono, in modo da evitare errori.

STITCHING SECTION

Up to 5 stitching heads for flat and loop staples. Standard version equipped with 2 stitching heads and 2 wire-spools (mm 0,5).

Double clinchers' supports moving with the heads when changing from central to edge stitching. Four side jogging squares with pneumatic controlled rollers preventing from any material jam stop. The set is "pressure free" during jogging step and only after the stitching cycle is completed, it is transferred to the folding section, with running belt at a variable speed.



PIEGATRICE

Il coltello di piegatura è regolabile in altezza senza dover usare attrezzi vari. La regolazione si esegue dall'esterno della macchina con grande facilità.

La piegatura si realizza per mezzo di due rulli piccoli, posti prima dei rulli di piegatura, garantendo così la precisione della piega. Regolazione automatica autocentrante quando cambia lo spessore del fascicolo. Il materiale è poi trasportato da doppi nastri che accompagnano il fascicolo attraverso una coppia di rulli calandra surdimensionati, i quali lo premono prima di espellerlo nella stazione di rifilo.

FOLDING SECTION

The folding knife is adjustable (height) without any tools. This operation is done out of the folding unit without opening the protection cover. Two small rollers, located just under the folding rollers, put the set in the perfect position for folding.

The bigger diameter of the folding rollers allows to press all kind of material thickness. Folding rollers are self centering when changing set thickness. Double belts transport the set without any frictions into high spring-loaded (kg 400) calendar rolls, from which the set is pushed out to the trimming section.

RIFILO FRONTALE

Rifilo inclinato, con un'uscita più bassa per un facile accesso agli operatori.

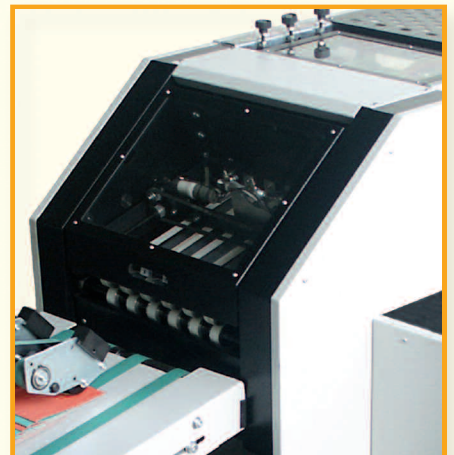
Regolazione in modo automatico del formato da rifilare. Il fascicolo, sempre pressato sull'intera superficie per una completa eliminazione dell'aria, viene arrestato sotto il gruppo di taglio frontale dove 11 cilindri compensanti eseguono una pressione di oltre 100 Kg sul bordo. La lama, inclinata di c.a. 30°, esegue il taglio di tipo "a forbice" coadiuvata da una contro-lama autoaffilante. Spessore massimo di taglio mm 5.

Nel caso di lavorazioni di cataloghi con copertina molto delicata è possibile selezionare un comando che elettronicamente fa arrestare i nastri di trasporto mentre la lama di taglio esegue il ciclo completo.

TRIMMING SECTION

The set is kept under pressure to skip inside air, then it stops under the trimming section and pressed on the edge by 11 self-compensating spring-loaded cylinders (kg 100). A 30° inclined blade and a self-sharpening counterblade enable a "scissor" cut (Max thickness mm 5). In case of coated or any special surface, transport belts can be stopped during the cut cycle to avoid scratches.

Trimming can be set automatically from the touch screen panel. Inclined delivery for easier access.

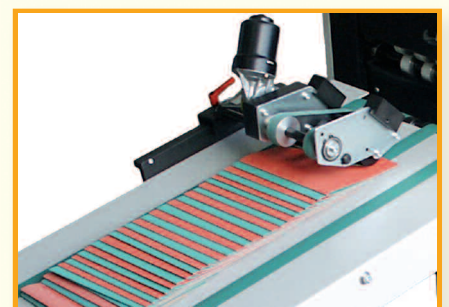


TAPPETO DI USCITA A SQUAME

Convogliatore per creare la squamatura dei fascicoli cuciti, completo di un preselettore programmabile per la separazione della squama al numero desiderato di libretti. Il tappeto è in grado di ricevere complessivamente c.a. 80 fascicoli (dato variabile in funzione del materiale lavorato).

SHINGLING DELIVERY CONVEYOR

Variable speed shingling delivery conveyor, with pre-selector for shingling stream interruption. It can store up to 80 sets (depending on material thickness).



SFT2/SFT3 - DATI TECNICI GENERALI

Velocità: Massima nel formato massimo 35 x 504.000 cicli meccanici/ora
Formati più piccoli possono essere lavorati a velocità superiori. La velocità produttiva netta dipende da fattori non controllabili dal produttore, tra i quali formato, qualità e spessore del fascicolo finito, condizioni del materiale ed operative.

Formato carta: Massimomm 350 x 500
Minimo in entratamm 100 x 150
Massimo spessore cucibile (c.a. 30 fogli da 80 g/m²)mm 3

Grammatura: Da 50 a 300 g/m².

Per la piegatura di fogli superiori ai 200 g/m² si consiglia di eseguire prima una cordonatura.

Per la lavorazione di fascicoli composti da carte con caratteristiche fuori dai suddetti limiti è consigliabile richiedere al costruttore una prova di fattibilità.

Impianto elettrico: 380 V 3 fase + PEN 50 Hz (tolleranza +/- 5%)

Consumo: 1,5 KW

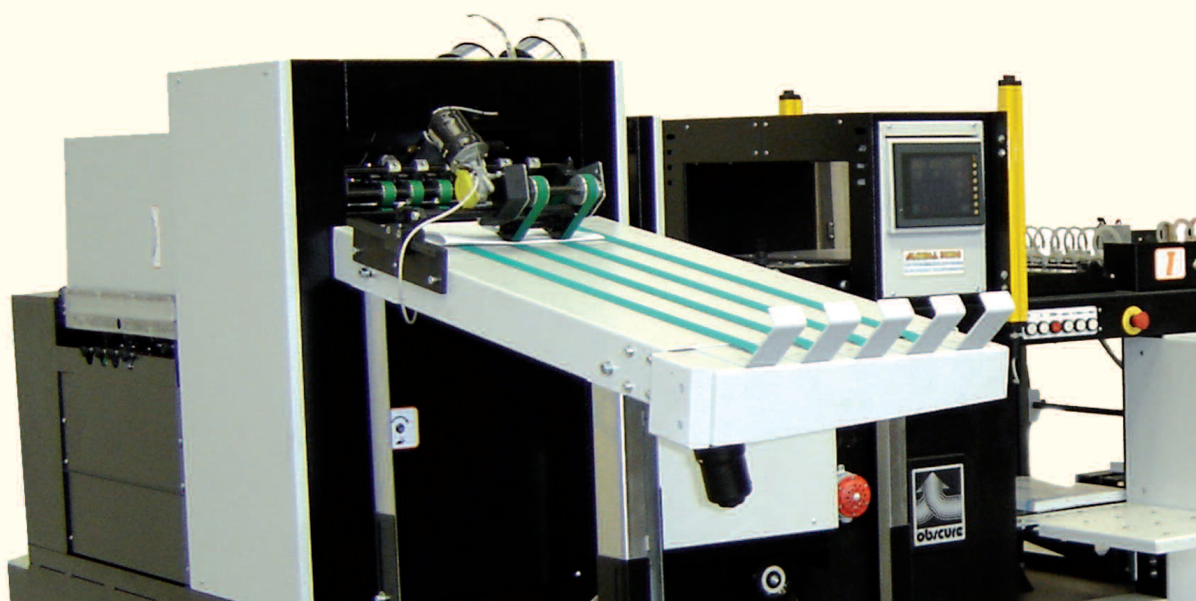
SFT3: Aria compressa 6 bar - 25 L. minuto

SFT2/SFT3 - OPTIONAL APPLICABILI

- Testa di cucitura aggiuntiva Hohner a punto piatto completa di ribattitore mobile indipendente. Distanza minima di interasse tra i punti mm 50. Massimo spessore cucibile (con autocompensazione della lunghezza del punto) mm 3. Utilizza filo diametro 0,5 mm.
- Testa di cucitura opzionale Hohner a punto "omega" completa di ribattitore mobile indipendente. Distanza minima di interasse tra i punti mm 50. Massimo spessore cucibile (con autocompensazione della lunghezza del punto) mm 3. Utilizza filo diametro 0,5 mm. Occhiello con diametro interno mm 5. Installabili anche in combinazione con testine a punto piatto (fino ad un massimo di 5).
- Kit di trasformazione da punto piatto a punto "omega" per testine Hohner. Caratteristiche tecniche finali come le testine standard sopra descritte. Se ne raccomanda l'uso solo in caso di occasionali necessità di cucitura a punto "omega".
- Squadra speciale per la cucitura in testa dei fascicoli. Particolari settori di squadra regolabili in distanza tra loro consentono di creare dei vuoti dove la testina di cucitura trova alloggiamento, arrivando così a cucire ad un minimo di mm 5 dal bordo del fascicolo.

Solo per SFT2:

- Quadro sezionatore per alimentare elettricamente la macchina direttamente dalla linea (solitamente alimentata dalla raccoglitrice). Indispensabile per la connessione della SFT2 a raccoglitrici MAXIMA prodotte prima del 1995; per la connessione con macchine di altri produttori; per l'utilizzo della macchina fuori linea e quando alimentata manualmente. Viene fornito di serie con un piano a squadra per l'introduzione manuale dei fascicoli.



SFT2/SFT3 - GENERAL TECHNICAL DATA

Speed: Max 4.000 cycles\hour (max format mm 350 x 500)
Production speed may change depending on quality, thickness of material and conditions of stock.

Paper Format: Maxmm 350 x 500
Minmm 100 x 150
Max Stitching thickness (approx. 30 sheets 80 g/m2).....mm 3

Paper Weight: From 50 to 300 g/m2.

To fold sheets over 200g/m2 it is recommended to crease material before.

For special materials or particular production the manufacturer will provide a previous test to communicate different performances.

Electrical Spec: 380 V 3 phases + PEN 50 Hz (+/- 5%)

Power: 1,5 KW

SFT3: Compressed air 6 bar - 25 L. minute

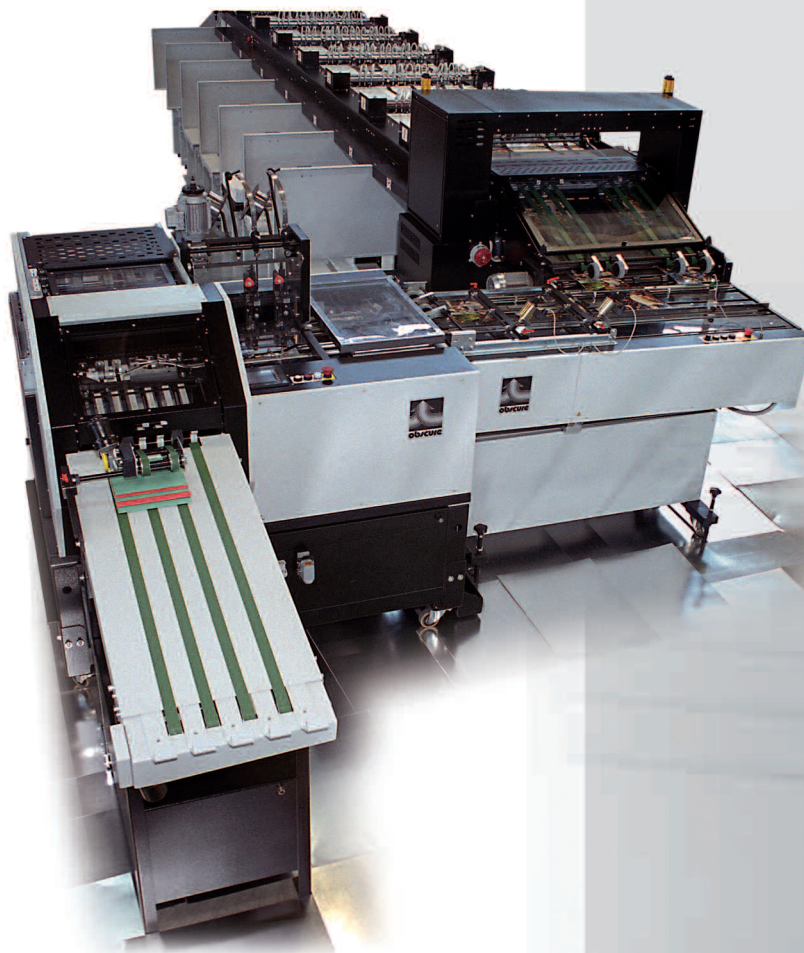
SFT2/SFT3 - OPTIONAL

- Additional stitching head Hohner for flat staples complete with independent clincher. Minimum distance between the staples mm 50. Maximum stitching thickness (with auto-compensation of the staple length) mm 3. Wire diameter 0,5 mm.
- Additional stitching head Hohner for "loop" staples complete with independent clincher. Minimum distance between the staples mm 50. Maximum stitching thickness (with auto-adjustment of the staple length) mm 3.
- Wire diameter 0,5 mm. Loop with inner diameter mm 5. Can be installed also in combination with flat staple heads (up to a maximum of 5).
- Transformation kit for heads Hohner from flat staple to "loop" staple. Final technical data as standard stitching heads as described above. The use of such optional is suggestable only if occasionally in need to stitch with "loop" staples.

Only SFT2:

- Power isolator to power the machine directly from the main line. Indispensable for the connection of the Stitcher - Folder - Trimmer to MAXIMA collators manufactured before 1995; to collators of other suppliers or for the off-line use of the machine when fed by hand.





**Progettazione e costruzione
machine ed accessori per l'industria grafica**

***Projecting and production of machineries and
components for the Graphic Industry***

Via E. Fermi, 46
10028 TROFARELLO (TO) ITALY
tel. +39.011.6496489
fax +39.011.6496462
info@obscuremaxima.it
www.obscuremaxima.it